

## (امتحان از ۱۵ نمره است)

## \* مهارت ترجمه (۷ نمره)

۱- جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید.

الف) مَنْ يَعْرِفُ حِكْمَةً حَوْلَ مُدَارَاةِ النَّاسِ؟ چه کسی سخن حکیمانه ای در مورد مدارا کردن با مردم می داند

ب) أَيْنَ نَأْكُلُ الْفَطُورَ وَالْغَدَاءَ وَالْعِشَاءَ؟ کجا صبحانه و ناهار و شام می خوریم

ج) سَابِدًا بِجَمْعِ الْقَمَحِ بِنَفْسِي عَدَاً. خودم فردا شروع به جمع آوری گندم خواهم کرد

د) هَلْ خَلَفَ تِلْكَ الْجِبَالِ عَالَمٌ آخَرَ؟ آیا پشت آن کوه جهان دیگری است

ه) فَكَيْفَ مَا رَأَيْتُكَ حَتَّى الْآنَ؟ پس چطور تا الان تو را ندیدم

۲- آیه و حکمتهای زیر را به فارسی ترجمه کنید.

الف) خَيْرَ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ. بهترین مردم سودمندترینشان برای مردم است

ب) أَدَبُ الْمَرْءِ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ. ادب انسان بهتر از طلایش است

ج) أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ. زمین خدا پهناور است

۳- ترجمه درست را انتخاب کنید.

الف) أَنَا أَعْرِفُ مَعْنَى كَلِمَاتٍ كَثِيرَةٍ  من معنی کلمات بسیاری را می دانم  من کلمات بسیاری را معنا کرده امب) عَلَيْنَا بِاحْتِرَامِ كُلِّ الْمُهَنْ  ما باید به همه افراد احترام بگذاریم  ما باید به همه شغل ها احترام بگذاریم

## \* مهارت واژه شناسی (۲ نمره)

۴- هر کلمه را زیر تصویر مناسب آن بنویسید. (دو کلمه اضافی است) (عصفور، سفینه، حقیبه، عنب)



عصفور



عنب

۵- از بین کلمات داخل پرانتز، کلمات متضاد و مترادف را پیدا کنید و در جای خالی بنویسید. (دو کلمه اضافی است)

(جمیل، خَلْف، بَسَاتين، بَارِد، قَبِيح، وَالِدَة، حَدَائِق)

مترادف: بَسَاتين = حَدَائِق

متضاد: جمیل ≠ قَبِيح

۰/۵ ۶- معنای کلمات مشخص شده را بنویسید.

أَصْغَطُ الدَّمِ عِنْدَكَ أَمْ مَرَضَ السَّكَّرُ؟

مرض قند

فشار خون

۰/۵ ۷- در هر ردیف یک کلمه با بقیه ناهماهنگ است آن را مشخص کنید.

- الف) رَجُلَانِ  حَدَائِقِ  أَشْجَارِ  فَوَاكِهٍ
- ب) تَفَاحٍ  إِبْتِسَامِ  عِنَبٍ  رُمَّانٍ

\* مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۳ نمره)

۳ ۸- فعل، ضمیر یا اسم متناسب با جمله را انتخاب نمایید؟

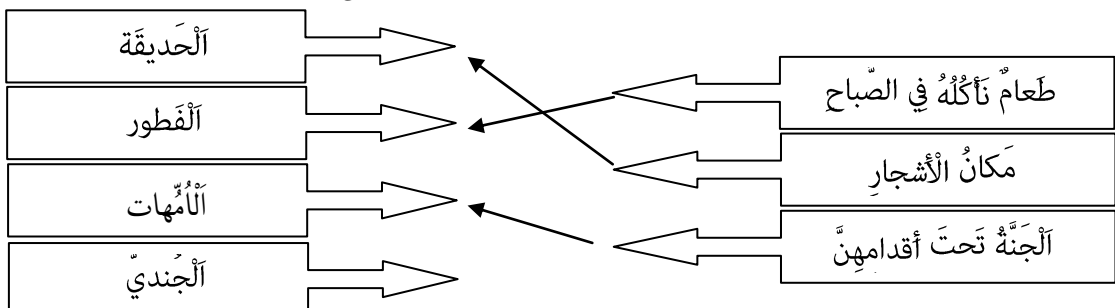
- الف) أُنْتَ ..... الْبَابَ قَبْلَ دَقِيقَتَيْنِ؟  طَرَقْتَ  تَطَرَّقُ
- ب) أُنْتَ ..... إِلَى الْمُخْتَبِرِ وَحَدِّكَ يَا أُخْتِي؟  يَذْهَبُ  تَذْهَبِينَ
- ج) أَيْنَ تَذْهَبُونَ؟ ..... إِلَى مَنْظَمَةِ الْحَجِّ وَالزِّيَارَةِ  أَذْهَبُ  تَذْهَبُ
- د) الْمُسَافِرَانِ ..... إِلَى الْفُنْدُقِ أُمْسٍ  تَذْهَبُونَ  ذَهَبَا
- هـ) هَلْ فَعَلْتَ وَاجِبَاتِكَ؟  يَا أَيُّهَا الطَّالِبُ  يَأْتِيهَا الطَّالِبَةُ
- و) نَحْنُ ..... إِلَى صَفْنَا.  ذَهَبِنَ  ذَهَبَنَا
- ز) ..... وَصَلْنَا إِلَى غُرْفَتِهِنَّ.  النِّسَاءِ  الْبَنَاتِ
- ح) أَنَا نَجَارٌ ..... كُرْسِيًّا حَشَبِيًّا.  سَأَصْنَعُ  سَوْفَ تَصْنَعُ

\* مهارت درک و فهم (۲ نمره)

۹- کدام گزینه مناسب جای خالی است؟

- الف) الْغَرِيبُ مَنْ لَيْسَ لَهُ .....  حَبِيبٌ  عُدْوَانٌ
- ب) أَكْثَرُ خَطَايَا ابْنِ آدَمَ فِي .....  لِعَقْلِهِ  لِسَانِهِ

۱۰- کلمات ستون اول را به ستون مقابله وصل نمایید. (یک ستون اضافه می باشد)



۰/۷۵

۱۱- متن زیر را مطالعه کرده و به سوالات زیر پاسخ دهید.

الْبَقْرَةُ تَصَدُقُ وَ السَّنَجَابُ يَصَدُقُ أَيْضًا. الْبَقْرَةُ كَبِيرَةٌ وَ السَّنَجَابُ صَغِيرٌ.  
كُلٌّ مِنْهُمَا يَقُولُ رَأْيَهُ. فَهَمَّتِ الْمَوْضُوعَ.

الف) هل بقرة صغيرة؟

جواب: لا

ب) كَلٌّ مِنْهُمَا يَقُولُ.....

 رَأْيَهُ الموضوع

ج) الْبَقْرَةُ تَصَدُقُ وَ السَّنَجَابُ يَكْذِبُ أَيْضًا

 درست: نادرست:

\* مهارت مکالمه (۱ نمره)

۱۲- به سوالات زیر به عربی پاسخ دهید.

كَمْ صَفَاءً فِي مَدْرَسَتِكَ؟ / يك عدد نوشته شود / ماذا ستصير في المستقبل؟ / نام يك شغل نوشته شود

مِنْ أَيِّ مَدِينَةٍ أَنْتَ؟ / نام شهر محل تولد / فِي أَمَانِ اللَّهِ : مَعَ السَّلَامَةِ / إِلَى اللَّقَاءِ

۱۳- پنج نمره شفاهی و کلاسی به شرح زیر تقسیم می گردد:

✓ روانخوانی و قرائت کلاسی متون عربی (۲ نمره)

✓ پرسش شفاهی (حفظ جدول فعل و ضمیر) (۲ نمره)

✓ مکالمه شفاهی دونفره در کلاس (۱ نمره)

موفق باشید / تحریری